

II МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «ЯЗЫК. КУЛЬТУРА. КОММУНИКАЦИЯ: ИЗУЧЕНИЕ И ОБУЧЕНИЕ» (г. Орел, 10 – 11 октября 2017 г.)

В старинном городе Орле, который отпраздновал недавно свое 450-летие, с 10 по 11 октября 2017 г. прошла II Международная научно-практическая конференция «Язык. Культура. Коммуникация: изучение и обучение». Организовал данную конференцию Институт иностранных языков Орловского государственного университета имени И.С. Тургенева и посвятил ее памяти выдающегося ученого-лингвиста, основателя и многолетнего руководителя кафедры английской филологии ОГУ профессору Феликсу Абрамовичу Литвину.

Пленарное заседание началось с признания многочисленных заслуг профессора Ф.Э. Литвина в области лингвистики и педагогики. С вступительным словом и докладом о целях конференции выступил директор института иностранных языков ОГУ профессор М.В. Якушев. Он напомнил об особом месте лингвистики среди гуманитарных наук в поиске путей коммуникации между представителями разных наций и государств, что на данный момент в связи с политической ситуацией в мире является особенно актуальным, а также о вкладе Ф.А. Литвина в разработку этой проблемы. В своем докладе профессор НГЛУ О.В. Петрова (Нижний Новгород), продолжила рассказ о профессоре Ф.А. Литвине, ученом и человеке, подробно описала область его научных интересов в лингвистике, и более конкретно – в переводоведении. Доклад был встречен бурными овациями, так как в аудитории присутствовало многочисленная плеяда учеников Феликса Абрамовича.

В пленарном заседании принял участие В.И. Карасик, профессор ВГСПУ из Волгограда, в докладе которого речь шла о жанровых типах аксиогенных ситуаций, т. е. ценностно-маркированных положениях, содержание которых состоит в сохранении ценностей общества – понятия о добре и зле, о правильном и неправильном поведении (помощь и предательство, героизм и трусость и т.д.).

Профессор В.М. Савицкий (СГСПУ, Самара) в своем докладе выступил в защиту подлинно научного стиля в написании публикаций, отметив опасность скатывания в гипертрофированный «сверхнаучный» стиль или геллертерский язык, близкий к стилю эзотерических трактатов, которые зачастую мешают воспринимать саму научную мысль. В.М. Савицкий считает, что эти псевдонаучные стили часто используется теми, кому нечего сказать в науке. По мнению В.М. Савицкого, главное в научной работе – максимально эффективно донести до читателя мысль и доказать ее. Искусственные стилиевые ограничения только вредят восприятию новых научных идей.

Последний доклад пленарного заседания «вкусно» и с «вкусными» примерами представил профессор А.В. Олянич (ВГАУ, Волгоград). Его работа была посвящена лингвосомиотическим моделям кодирования потребностной коммуникации. На примерах из гастрономической коммуникации разных этносов А.В. Олянич раскрыл алгоритм декодирования коммуникативного сообщения, а также рассмотрел несколько уровней формирования матриц общения с последующим их декодированием.

В рамках конференции была организована работа 8 секций. На их заседаниях обсуждались вопросы и проблемы изучения и преподавания языков, традиции и инноваций языка, культуры, коммуникации, обучение языка с точки зрения подходов, проектов, ресурсов и технологий перевода в меняющемся мире, дискурса и художественного текста, лингвистики и прагматики, когниции и коммуникации, современных направлений исследований СМИ и Интернет-коммуникаций, а также актуальные проблемы фразеологии и паремеологии. Конференция имела статус

международной, потому что среди ее участников были представители Вьетнама, Чехии, Ирака, Беларуси, которые участвовали в разных секциях конференции. Но большинство участников конференции – представители вузов России из Москвы, Санкт-Петербурга, Орла, Курска, Брянска, Рязани, Белгорода, Волгограда, Перми, Смоленска, Тулы, Нижнего Новгорода, Воронежа, Ельца. Ростов-на-Дону был представлен в лице профессора Южного Федерального университета Н.Б. Боевой-Омелечко и аспиранта ЮФУ К.П. Постерняк

Самое большое количество докладов было представлено на секции «Язык, культура, коммуникация: традиции и инновации». Участники этой секции основное свое внимание уделили различным аспектам лингвосомиотики как части межкультурной коммуникации, исследовали различные лексические презенты на материалах русского и иностранных языков.

В секции «Обучение иностранным языкам: подходы, проекты, ресурсы, технологии» участниками широко обсуждались уже имеющиеся наработки в сфере преподавания иностранных языков на различных уровнях, а также новые перспективные пути развития методики преподавания иностранных языков.

Студенты из Орла продолжают славное дело Феликса Абрамовича Литвина, изучая переводческую деятельность И.С. Тургенева. Их доклад на эту тему на заседании секции «Перевод в меняющемся мире: история, теория, практика, современные подходы» вызвал неподдельный интерес.

В секции «Современные направления исследования СМИ и интернет коммуникаций» дискуссия на тему отличий российской и британской прессы, а также отличий официальных и альтернативных СМИ носила довольно эмоциональный характер. Руководитель этой секции профессор НИУ ВШЭ О.А. Дмитриев провел мастер-класс «Modern mainstream and alternative media role, agenda, editorial policy», где, опираясь на собственные примеры, рассказал, чем занимается современная журналистика, на какие виды ее подразделяют, какие приемы используются, чтобы привлечь внимание читателей и зрителей. Самым ярким и запоминающимся примером для аудитории стал рассказ о подаче новостей о воссоединении Крыма на русском канале для иностранцев.

Профессор Волгоградского университета Владимир Ильич Карасик провел мастер-класс «Проблемы аксиологической лингвистики», где рассказал о разработках классификаций, ответил на множество вопросов коллег о феномене мема в интернете, об изменении юмора, а также о символах в китайской культуре, привел множество примеров из прозы, стихов, пословиц, творчества из интернета (пирожки, демотиваторы).

В конце второго дня на заключительной части конференции были подведены итоги и выражена надежда, что проведение очередной III Лингвистической конференции в городе Орле в следующем году может стать основанием для присвоения ей звания «ежегодной». По окончании конференции для участников была организована большая поездка в Спасское-Лутовиново, родовое поместье великого русского писателя И.С. Тургенева, где ученые-лингвисты смогли полюбоваться яркими красками осенней природы средней полосы России, увидеть дом, в котором писатель создал величайшие образцы русской прозы. Стоит отметить, что знакомство с родовым гнездом гения русской словесности блестяще провела бывшая студентка Орловского института иностранных языков, доказав высокий профессионализм и многогранность лингвистических и коммуникативных возможностей выпускников этого вуза.

*К.П. Постерняк, аспирант,
Южный федеральный университет*